

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

: cedoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



JOHN THE BAPTIST: REPENT!



Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM – 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM – 2:00 PM

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altgracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). *Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2019 & 2020 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2019 y 2020 están disponibles en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

DEC 1, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$9,151.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$262.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS / LECTURAS

7	Sat Saint Ambrose, Bishop and Doctor of the Church Memorial Is 30:19-21, 23-26/Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8	7	San Ambrosio, Obispo y Doctor de la Iglesia, Memorial Is 30:19-21, 23-26/Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8
8	SUN SECOND SUNDAY OF ADVENT: Is 11:1-10/Rom 15:4-9/Mt 3:1-12	8	DOM SEGUNGO DOMINGO DE ADVIENTO: Is 11:1-10/Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
9	2 Mon THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY (Patronal Feastday of the United States of America) Solemnity [not a Holyday of Obligation this year] Gn 3:9-15, 20/Eph 1:3-6, 11-12/Lk 1:26-38	9	1un LA CONCEPCION INMACULADA DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA (Fiesta Patronal de los Estados Unidos) Solemnidad [no día de precepto este año] Gn 3:9-15, 20/Ef 1:3-6, 11-12/Lc 1:26-38
10	Tue: Advent Weekday [Our Lady of Loreto] Is 40:1-11/Mt 18:12-14	10	mart de la semana de Adviento (Nuestra Señora de Loreto) Is 40:1-11/Mt 18:12-14
11	Wed: Advent Weekday [Saint Damasus I, Pope] Is 40:25-31/Mt 11:28-30	11	mier de la semana de Adviento [San Dámaso I, Papa] Is 40:25-31/Mt 11:28-30
12	5 Thu: USA: Our Lady of Guadalupe Feast Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Lc 1:26-38 or Lk 1:39-47	12	jue USA: Nuestra Señora de Guadalupe, Fiesta: Zac 2:14-17 o Apoc 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Lc 1:26-38 o Lc 1:39-47
13	Fri: Saint Lucy, Virgin and Martyr Memorial Is 48:17-19/Mt 11:16-19	13	vier Santa Lucía, virgen y martir, memorial Is 48:17-19/Mt 11:16-19
14	Sat Saint John of the Cross, Priest and Doctor of the Church, Memorial: Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13	14	Sáb: San Juan de la Cruz, Presbítero y Doctor de la Iglesia, Memorial: Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 am – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 8:30 am –1:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



MASS INTENTIONS

Saturday November 7TH

9:00 AM

5:15 PM †Stephanie Stronczer

7:00 PM † Marco Danny Villa (11 months)

† Miguel Villa y Carmen Villa

Tuesday, December 10TH

12:00 noon †Cristobal Queles

5:15 PM

Wednesday, December 11th

5:15 PM

7:00 PM

Sunday, December 8TH: 2ND SUNDAY OF ADVENT (A)

8:45 AM Teresa Tuyet Phan – Healing

10:00 AM

11:30 AM †Iris N. Cordero (9 años)

†Francisco Felix Santos

†Melida Vazquez; †Rosa Felix

†Onorota Cruz Pablo (19 days)

†Mercedes Saldaña, †Natividad Saldaña

†Filla Saldaña

1:00 PM

6:00 PM

Monday, December 9TH

12:00 noon

5:15 PM

Thursday December 12th

12:00 Noon

5:15 PM

7:00 PM †Silviano Conde (18 años)

Friday, December 13th

12:00 Noon

5:15 PM †Lucillo Fortini

7:00 PM

Saturday December 14th

9:00 AM

5:15 PM †Stephen Louis Stronczer

7:00 PM

TREE OF LIFE: Some of you wanted to set up plaques on the Tree of life. Please speak with Mrs. Rosa Torres (Parish Secretary) during Office hours **before December 15, 2019**. The cost of a new plaque is \$100.00. This includes Masses offered for your intentions once a month for a year.



ARBOL DE LA VIDA: Algunos de ustedes querían colocar placas en el Árbol de la vida. Hablen con la Sra. Rosa Torres (Secretaria de la parroquia) durante las horas de la oficina **antes del 15 de diciembre de 2019**. El costo de una nueva placa es de \$ 100.00. Esto incluye Misas ofrecidas para sus intenciones una vez al mes durante un año.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married in the year 2020, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before **January 31, 2020**. They will then get all of the information required.

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse en el año 2020 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de **31 de enero, 2020**. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

RAYO DE LUZ: El Libro "Rayo de Luz" está disponible en la tiendita de la Iglesia.

SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION: Since this year December 8th is a Sunday, the solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary will be celebrated on Monday, December 9th. It is **NOT** a Holy Day of Obligation this year. Mass in English will be at 5:15 PM in the Chapel as usual.

SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN: Este año, el 8 de diciembre es un domingo, la solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María se celebrará el lunes 9 de diciembre. Es **NO** un día de precepto este año. Las misas en español se celebrarán en la Capilla a las 12:00 mediodía y a las 7:00 PM.

LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE: Coloquen, por favor, su generosa donación para la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe en el sobre provisto.

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE 2019

MINISTERIOS DURANTE LA PROCESIÓN:

- 1) Jóvenes 2) Cursillistas 3) CERS 4) Círculo de Oración 5) Emaús

NOVENA: DELANTE DE LA IMAGEN DE LA VIRGEN

DIA	HORA	GRUPO RESPONSABLE
1 ^{er} día Martes 3 de diciembre :	7:00pm	MINISTERIO DEL ROSARIO
2 ^{do} día Miércoles 4 de diciembre :	Después de misa de 7:00pm	CÍRCULO DE ORACION
3 ^{er} día Jueves 5 de diciembre :	7:00pm	CATEQUISTAS
4 ^{to} día Viernes 6 de diciembre :	Después de misa de 7:00pm	CURSILLISTAS
5 ^{to} día Sábado 7 de diciembre :	Después de misa de 7:00pm	EMAUS
6 ^{to} día Domingo 8 de diciembre :	Después de misa de 6:00 pm	UJIERES
7 ^{mo} día Lunes 9 de diciembre :	Después de misa de 7:00 pm	CERS
8 ^{vo} día Martes 10 de diciembre :	7:00pm	NIÑOS MISIONEROS Y CORO
9 ^{no} día Miércoles 11 de diciembre :	PROCESION Y ROSARIO	TODOS LOS FELIGRESES

12 de DICIEMBRE (JUEVES) A LAS 7:15 PM: MISA SOLEMNE: Padre Daniel Ulloa con JA, JMU

OFRENDAS: Filipinos (Aster), Ecuatorianos (Monica), Dominicanos(Ana Alicea), Mexicanos (Estefania) Puertorriqueños(Lourdes), Hondureños (Jaqui), Guatemaltecos(José Lopez)

BAILES: Daniel, Madelin, Salvador, Jovenes, Niños, (en el Salón H-1 hasta medianoche)

+++++

10 DE DICIEMBRE 2019: LIMPIEZA DE LA IGLESIA Y DISPONIMIENTO DE LAS FLORES

En la mañana:

Charito, María, Leticia, Vicky, Victoria, Cira, Alejandra, Jaqui, Francisca, Jesús Delgado, Zeferina, Juana, Julio Cesar Ubaldo

En la Tarde: Isnalda, Brandon, Clara, Telma, Leticia, María Pérez, Francisca, Marlene, Juanita, Javier Aldana

Flores: Juanita, Yadira, Leticia, Rosalva, Zeferina

11 DE DICIEMBRE : VIGILIA (TODA LA NOCHE)

Lunes 9:00 pm – 10 pm:	Circulo de oración
10:00 pm-11:00 pm:	Cursillistas
11:00 pm- 12:00 mn:	Jovenes
12:00 mn -1:00 am:	Emaús
1:00 am – 2:00 am:	Catequistas
2:00 am – 3:00 am:	Cers
3:00 am – 4:00 am:	Ujieres

DEPARTAMENTO DE COMIDA: TERESA

11 th :	Pan y otras cosas
12 th :	Pollo, arroz, ensalada, vasos, platos etc
Coloque, por favor, su generosa donación para	
la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe en	
el sobre provisto.	

4:00 am – 5:00 am: Mañanitas

RETIREMENT FUND FOR THE RELIGIOUS: We will take up a special collection next Sunday, December 15 2019 as mandated by the Archdiocese of New York towards the retirement fund for the religious working in our Archdiocese. Please be as generous as your means will allow.

FONDO DE JUBILACION PARA LOS RELIGIOSOS: El domingo proximo, 15 de diciembre 2019, tomaremos un colecta especial para el fondo de jubilación de los religiosos que trabajan en nuestra arquidiócesis. Sean tan generosos como permitan sus medios.

POSADAS: Se celebraran las Misas (**español**) en el Templo en las Fechas siguientes a las **7:00 PM.**

Los Grupos responsables cada día son:

- 15 de diciembre: Emaús
- 16 de diciembre: Cers
- 17 de diciembre: Catequistas
- 18 de diciembre: Circulo de Oración
- 19 de diciembre: Altagracianos
- 20 de diciembre: Cursillistas
- 21 de diciembre: Ujieres
- 22 de diciembre: Jovenes
- 23 de diciembre: Todos

SIMBANG GABI: The Masses will be celebrated in **Tagalog** by a Filipino priest on the following days in the Chapel at **7:30 PM:**

December 15: Mass in the Chapel (Tagalog) followed by Dinner in the Hall H-2

December 16: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 17: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 18: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 19: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 20: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 21: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 22: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 23: Mass in the Chapel (Tagalog) followed by Dinner in the Hall H-2